

**Ghearmáin, an-Madgeburg: Magnetic resonance imaging equipment**

OJ S 179/2021 15/09/2021

Fógra conartha

Soláthairtí

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

**Alt I: Údarás conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg, Abt. Beschaffung, Zahlstelle (K13)

Seoladh poist: Universitätsplatz 2

Baile: Magdeburg

Cód NUTS: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

Cód poist: 39106

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [christoph.krause@ovgu.de](mailto:christoph.krause@ovgu.de)**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: <https://ovgu.de>**I.3. Cumarsáid**

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-17bd0db0330-4bdd6d538c1c9db2>

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh go leictreonach trí: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)**I.4. An cineál údaráis chonarthachta**

Cineál eile: Universität

**I.5. Príomhghníomhaíocht**

Gníomhaíocht eile: Lehre und Forschung

**Alt II: Cuspóir**

---

**II.1. Raon feidhme an tsoláthair****II.1.1. Teideal**

Kopfspule für Hochauflösendes 7T-MRT

Uimhir thagartha: 2021/0430/K13

**II.1.2. Príomhchód CPV**

33113000 Magnetic resonance imaging equipment

**II.1.3. An cineál conartha**

Soláthairtí

**II.1.4. Cur síos achomair**

Die OVGU beabsichtigt den Aufbau eines 7 Tesla Hochleistungs-MRT für Forschung an Menschen, insbesondere im Bereich der Neurowissenschaften.

Da dieser 7 Tesla Hochleistungs-MRT der Firma Siemens Healthcare GmbH ein erheblich stärkeres und schnelleres Gradientensystem im Vergleich zu bislang kommerziell erhältlichen Systemen erhält und damit auch weniger Platz im MRT zur Verfügung steht, wird eine passende Kopfspule für dieses neuartige System benötigt. Einschließlich Lieferung nach 39120 Magdeburg.

#### **II.1.5. Luach iomlán measta**

#### **II.1.6. Faisnéis faoi bhearta**

Tá an Conradh seo roinnte ina bhearta: níl

#### **II.2. Cur síos**

#### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg  
Leipziger Str. 44 39120 Magdeburg (Deutschland)

#### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

1 Stück.

#### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Na critéir thíos

Praghas

#### **II.2.6. Luach measta**

#### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh**

Ag tosú: 02/12/2021 Deireadh: 30/06/2022

Tá an Conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

#### **II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

#### **II.2.11. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

#### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: tá

Tagairt an tionscadail: ZS/2019/02/97145

#### **II.2.14. Faisnéis bhreise**

### **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

#### **III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta**

#### **III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chlár ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis der

Auftragsberatungsstelle Sachsen-Anhalt oder gültige Bescheinigung einer anerkannten

Präqualifizierungsstelle z.B. DIHK PQ-VOL ([www.pq-vol.de](http://www.pq-vol.de)) oder folgende Einzelnachweise:

Bewerbererklärung (= Erklärung nach Abschnitt 1 - Basisparagrafen [http://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/EKeu.pdf](http://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/EKeu.pdf)). Hinweis: Wenn zutreffend, sind im Formular nur die Nachunternehmerleistungen zu benennen/beschreiben.

Die Benennung sowie die Einreichung von Erklärungen der Nachunternehmer erfolgt erst nach gesonderter Aufforderung durch den Auftraggeber an den Bieter, wenn das Angebot des Bieters für eine Zuschlagserteilung in die engere Wahl kommt. (VK Bund, B. v. 28.09.17, VK 1 - 93/17)

### **III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

> Erklärung nach § 123 und 124 GWB, § 125 GWB

> Eine Referenz-Liste vergleichbarer Systeme für Forschungseinrichtungen ist beizulegen (mind. 1).

### **III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

#### **III.2.2. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha**

Erklärungen und ergänzende Vertragsbedingungen entsprechend dem Landesvergabegesetz LSA vom 19.11.2012 (in den Ausschreibungsunterlagen enthalten):

- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit (§ 10 LVG LSA),

- Erklärung zum Nachunternehmereinsatz (§ 13 LVG LSA),

- Erklärung zur Beachtung der Kernarbeitsnorm (§ 12 LVG LSA),

- Erklärung zur Handwerksrolleneintragung (LVG LSA);

- Ergänzende Vertragsbedingungen zu den §§ 12, 17, 18 LVG LSA (§ 18 LVG LSA),

Link: [http://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/LVGLSAAnl.pdf](http://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/LVGLSAAnl.pdf)

## **Alt IV: Nós imeachta**

---

### **IV.1. Cur síos**

#### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Nós imeachta oscailte

#### **IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

#### **IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

#### **IV.2.1. Foilseachán roimhe seo maidir leis an nós imeachta seo**

Uimhir an fhógra in IO S: [2020/S 117-283232](#)

#### **IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

Dáta: 11/10/2021 Am áitiúil: 23:59

#### **IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

#### **IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach**

Gearmáinis, Béarla

#### **IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

Ní foláir nó go mbeidh an tairiscint bailí go dtí: 01/11/2021

#### **IV.2.7. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt**

Dáta: 02/11/2021 Am áitiúil: 09:00

Faisnéis faoi dhaoine údaraithe agus faoin nós imeachta oscailte: entfällt

### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

#### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

#### **VI.2. Faisnéis maidir le sreafa oibre leictreonacha**

Úsáidfeadh ordú leictreonach

Glacfar le sonrascadh leictreonach

Úsáidfeadh fócaíocht leictreonach

#### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Es gelten ausschließlich die "Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen "(VOL/B), Stand: Ausgabe 2003. Es werden keine Vorauszahlungen geleistet. Zahlungsziel 30 Tage, gegen Rechnung, [http://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/VOLB.pdf](http://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/VOLB.pdf). Weiterhin gelten die Ergänzende Vertragsbedingungen zu den §§ 12, 17, 18 LVG LSA (§ 18 LVG LSA) [http://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/LVGLSAanl.pdf](http://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/LVGLSAanl.pdf).

#### **VI.4. Níosanna imeachta athbhreithniúcháin**

##### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Landesverwaltungsamt 1. und 2. Vergabekammer

Seoladh poist: Ernst - Kamieth - Straße 2

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06112

Tír: An Ghearmáin

##### **VI.4.3. Níos imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriodháta(i) le haghaidh níosanna imeachta athbhreithniúcháin: Gemäß § 160 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Gemäß § 161 GWB ist der Antrag schriftlich bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Die Begründung muss die Bezeichnung des Antraggegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen. Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen.

**VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Landesverwaltungsamt 1. und 2. Vergabekammer

Seoladh poist: Ernst - Kamieth - Straße 2

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06112

Tír: An Ghearmáin

**VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

10/09/2021